

习近平在南非媒体发表署名文章

让中南友好合作的巨轮扬帆远航

新华社北京8月21日电 8月21日,在赴约翰内斯堡出席金砖国家领导人第十五次会晤并对南非进行国事访问之际,国家主席习近平在南非《星报》《开普时报》《水星报》和南非独立媒体网站发表题为《让中南友好合作的巨轮扬帆远航》的署名文章。文章全文如下:

让中南友好合作的巨轮扬帆远航

中华人民共和国主席 习近平

应拉马福萨总统邀请,我即将对南非共和国进行国事访问并出席金砖国家领导人第十五次会晤。这是我第六次踏上“彩虹之国”的热土。这里诞生过伟大的政治家曼德拉,拥有非洲最丰富的旅游资源、最长的公路网、最大的证券交易所、最繁忙的机场和港口。古老和现代、自然和人文的完美融合,赋予南非独特的魅力。

每次来到南非,我都有不同的感受,但印象最深的是两国亲如兄弟的友好情谊。我们的友谊跨越时间长河。早在上世纪中叶,中华人民共和国就坚定支持南非人民反对种族隔离的斗争,同非洲人国民大会建立起同志友情。我们的友谊跨越山海阻隔。面对突如其来的新冠疫情,中方率先向南非提供抗疫物资,展现兄弟般的特殊情谊。近期,中方又向南非提供了紧急电力设备支持。建交25年来,中南关系实现从伙伴关系、战略伙伴关系到全面战略伙伴关系的跨越式发展,成为发展中国家最具活力的双边关系之一。中南关系已经步入“黄金时代”,前景光明,未来可期。

近年来,我同拉马福萨总统通过互访、会晤、通话、函电等方式保持密切沟通,共话合作,共谋发展,共迎挑战,战略互信不断加深。我们在涉及彼此核心利益和重大关切问题上坚定相互支持,在重大国际和地区问题上保持协作,践行真正的多边主义,推动国际秩序朝着更加公正合理的方向发展。

南非是第一个同中国签署共建“一带一路”合作文件的非洲国家,连续13年成为

中国在非洲第一大贸易伙伴,是中国在非洲投资存量最多的国家之一。两国合作的蛋糕越做越大,南非葡萄酒、如意博士茶、芦荟胶成为中国的网红商品。一大批中国企业在南非拓展业务、回馈社会,“南非制造”的中国品牌汽车和家电深受当地消费者喜爱,走进南非千家万户。南非企业也纷纷投资充满商机的中国市场,为中国经济发展作出积极贡献。

南非乌班图思想倡导“仁爱、共享”,同中国儒家“仁民爱物、天下大同”理念不谋而合。我曾于2015年参加南非“中国年”活动,见证了中南互办国家年的可喜成果。今年4月,德班理工大学孔子学院的师生用中文给我写信,表达对中华文化的喜爱,感谢中国为非洲青年追求梦想提供宝贵机会,让我感到十分亲切。丰富多彩的人文交流有力促进民心相通,使两国友好薪火相传。

站在新的历史起点上,中南关系已经超越双边范畴,具有越来越重要的全球影响。我期待通过这次访问,同拉马福萨总统一道,擘画中南全面战略伙伴关系新篇章。

中南要做志同道合的同行者。“交得其道,千里同好;固于胶漆,坚于金石。”我们要加强治国理政经验交流,坚定支持对方自主探索符合本国国情的现代化道路,不畏强权霸道,守望相助,推动中南关系在国际风云变幻中砥砺前行。

中南要做团结合作的引领者。经济互补性强、合作基础牢固是我们携手共进的最大优势。我们要加强发展战略对接,做大做强基础设施建设、数字经济、科技创新、能源转型等领域合作,让发展成果更多惠及两国人民。中方欢迎更多南非商品进入中国市场,鼓励更多中国企业赴南非投资兴业,支持南非未来5年吸引外资再翻番的计划。

中南要做中非友好的传承者。我们要发挥两国人文交流全方位、多层次、机制化发展优势,继续推动文化、旅游、教育、体育、媒体、高校、地方、青年等领域交流合作,让中非友好合作精神在中国和非洲的广袤大地上进一步传承和发扬。

中南要做共同利益的捍卫者。当今世界需要的是和平,不是冲突;渴望的是协

作,不是对抗。中南作为“全球南方”天然成员,更要团结一致,共同呼吁扩大发展中国家在国际事务中的话语权和影响力,加快推动国际金融机制改革,共同反对单边制裁和“小院高墙”,携手维护我们的共同利益。

我这次来到南非的另一项重要议程是出席金砖国家领导人会晤,这是金砖峰会第三次走进非洲这片充满活力和希望的大陆。我清晰地记得,在风光旖旎的海南三亚,南非首次以正式成员身份参加金砖大家庭聚会。12年来,南非为金砖合作机制发展作出重要贡献,推动金砖合作成色更足,影响更大。现在,越来越多的国家希望叩开“金砖之门”,参与金砖合作,充分展现金砖合作机制的强大生命力和影响力。中方愿同金砖伙伴一道,秉持开放包容、合作共赢的金砖精神,凝聚在重大问题上的共识,发扬独立自主的外交传统,坚定捍卫国际公平正义,推动国际社会重新聚焦发展问题,引领金砖合作机制在全球治理体系中发挥更加重要的作用,发出更加响亮的金砖之声。

今年是我提出真实亲诚对非政策理念10周年。10年来,中非双方在构建新时代中非命运共同体的道路上携手同行,非洲疾控中心、塞内加尔久尼大桥、肯尼亚机场快速路、蒙内铁路等一批项目竣工移交,中非友好的声音回荡在中非广袤大地和山水之间。

面对百年变局,中非关系行得稳、中非合作做得好,全球发展就有更多新动能,世界就有更多稳定性。这是28亿中非人民肩负的国际责任和历史使命。我们将举办中非领导人对话会。我愿同非洲领导人一道,推动更多积极、有效、可持续的发展举措在非洲落地,拓展在农业、制造业、新能源、数字经济等领域合作,助力非洲实现经济一体化、工业化和农业现代化。中方将继续推动非盟加入二十国集团在今年取得实质性进展,期待非洲国家和非盟在国际和地区事务中发挥更大作用。

“潮平两岸阔,风正一帆悬。”展望中南关系下一个25年,双方友好合作的巨轮将扬帆远航,构建新时代中非命运共同体和人类命运共同体的事业必将取得更大成就。

“金砖合力”为世界注入稳定性和正能量

平和发展,保障国际安全。

金砖合作机制的吸引力源自聚焦合作发展,共同应对风险和挑战。17年来,金砖国家聚焦共同发展,持续推进贸易投资、能源资源、货币金融等领域合作,不断拓展供应链、物流链、农业和粮食安全、本币结算和跨境支付、疫苗研发和公共卫生等领域合作,推动全球经济增长。在中国的积极参与和全力推动下,金砖合作从政治、经济“双轮驱动”升级为政治安全、经贸、财金和人文交流“三轮驱动”的架构,推动金砖国家合作机制实现提速换挡。面对各种风险挑战,金砖国家守望相助,形成强劲的“金砖合力”。新冠疫情暴发后,金砖国家成立疫苗研发中心,促进疫苗公平合理分配;金砖国家建立新开发银行,并不断扩大“朋友圈”,同时推动完善应急储备安排机制,筑牢金融安全网和防火墙。南非总统经济顾问肯尼思·克里默说,十几年来,金砖合作机制在推动成员国之间贸易往来与合作方面取得巨大成功。

金砖合作机制的吸引力源自不断开拓创新,激发合作潜能和活力。当前,新一轮科技革命和产业变革正在世界范围内蓬勃兴起,大数据、人工智能等新兴领域的不断涌现创造了新的经济发展机遇。在一些西方国家试图通过科技封锁等手段维护霸权地位的背景下,金砖国家推动完善全球科技治理,让科技成果为更多人所共享。金砖国家推动建立新工业革命伙伴关系和科技创新合作框架,举办工业互联网与数字制造发展论坛、可持续发展大数据论坛,建立技术转移中心网络、航天合作机制,共同培育全球发展新动能。同时,金砖合作把握数字经济发展

的时代机遇,达成“金砖国家数字经济伙伴关系框架”,发出“金砖制造业数字化转型合作倡议”,促进共同实现跨越式发展。

金砖合作机制的吸引力源自秉持开放包容,凝聚集体智慧和力量。金砖国家不是封闭的俱乐部,也不是排外的“小圈子”,而是守望相助的家庭、合作共赢的好伙伴。经过十几年的发展,金砖合作早已超出五国范畴,承载着新兴市场国家和发展中国家乃至整个国际社会的期望。2017年厦门会晤期间,中国作为轮值主席国,开创性提出“金砖+”合作理念,引领金砖合作迈入新阶段。“金砖+”合作模式不断深化拓展,已成为新兴市场国家和发展中国家开展南南合作、实现联合自强的典范。欧洲《现代外交》网站刊文指出,金砖机制的开放性和包容性涉及对各种发展模式、政治经济制度和现代化道路的接受,为各国提供更加开放、公平的发展平台,令其在世界舞台上吸引力不断上升。俄罗斯高等经济大学副校长维多利亚·帕诺娃认为,金砖合作机制为拥有不同传统、文化和语言的国家提供思想理念交流的建设性平台,积极推动世界多极化进程和多样文明和谐发展,“这是金砖机制产生吸引力的魅力之一”。

回望来时路,金砖国家因团结自强的初心走到一起,秉持开放包容、合作共赢精神,在实现自身发展的同时与其他国家共享发展机遇,为世界和平与发展事业作出了重要贡献。面对未来,金砖国家更要敞开大门谋发展、张开怀抱促合作,与各国一起携手推动构建人类命运共同体,共创人类美好未来。

(新华社北京8月21日电)

以废止。

修改道路运输条例、国际海运条例等7部行政法规,取消对道路运输经营者不按照规定随车携带道路运输证等行为的罚款,下调对违反条例拒绝调查机关及其工作人员依法实施调查等行为的罚款数额或罚款起罚数额等,更好保护公民、法人或者其他组织的合法权益,切实减轻企业和群众负担,进一步激发经营主体发展活力,为优化法治营商环境提供有力法治保障。

修改海洋观测预报管理条例、发票管理办法等4部行政法规,取消设立、调整海洋观测站(点)等行政审批事项,稳步推进

发票电子化改革等,以进一步提高行政管理效能,推动有效市场和有为政府更好结合。

修改中国公民收养子女登记办法,与民法典、修改后的人口与计划生育法做好衔接。修改烟草专卖法实施条例,与修订后的烟草专卖法做好衔接。根据妇幼保健服务资源整合优化情况和相关行政法规废止情况,修改母婴保健法实施办法。

同时,废止《产品质量监督试行办法》。该办法规定的主要内容已根据上位法优于下位法、新法优于旧法等原则被相关法律法规替代,且部分内容与上位法规定不一致。

李强签署国务院令公布《国务院关于修改和废止部分行政法规的决定》

新华社北京8月21日电 国务院总理李强日前签署国务院令,公布《国务院关于修改和废止部分行政法规的决定》,自公布之日起施行。

为贯彻实施新修订的《中华人民共和国行政诉讼法》,进一步取消和调整不合理罚款,推进严格规范公正文明执法,推动政府职能转变,优化法治化营商环境,并落实修改后的人口与计划生育法等法律,维护国家法制统一,按照国务院部署,司法部会同相关部门对涉及的行政法规进行了清理。国务院决定对14部行政法规的部分条款予以修改,对1部行政法规予

8月21日,在赴约翰内斯堡出席金砖国家领导人第十五次会晤并对南非进行国事访问之际,国家主席习近平在南非《星报》《开普时报》《水星报》和南非独立媒体网站发表题为《让中南友好合作的巨轮扬帆远航》的署名文章。

习近平主席的署名文章引起南非和多国人士强烈共鸣。他们表示,这篇署名文章高屋建瓴,既抚今追昔,又展望未来,相信习近平主席此访将为步入“黄金时代”的中南全面战略伙伴关系取得更大发展注入强劲动力,也将推动金砖合作和构建新时代中非命运共同体行稳致远,取得更大成就。他们期待中国继续在维护多边主义、聚焦共同发展、改革完善全球治理等方面发挥重要作用,携手各方推动构建人类命运共同体。

传承亲如兄弟的友好情谊

21日,南非最有影响力的英文报纸之一《星报》在头版头条刊登了习近平主席的署名文章,文章给南非民众带来关于习近平主席来访、总结和展望两国发展务实合作和友好关系的“第一手消息”。

《星报》总编西菲索·马赫兰吉仔细研读了文章,非常认同习近平主席就中南、中非及金砖合作未来发展发表的重要论述,为该报有幸刊发这篇文章感到兴奋。马赫兰吉对习近平主席在文章中对中南友好历史的动人回望感触颇深,他表示,中国和中国共产党长期以来一直是南非和非洲国家的好朋友,中南友好关系在未来拥有巨大发展潜力,南非希望在信息科学、空间技术以及生物医疗等领域同中国展开交流与合作。

“习近平主席用‘潮平两岸阔,风正一帆悬’展望中南关系,相信这也是对金砖合作和中非合作的最好诠释。”马赫兰吉说。

“习近平主席的署名文章彰显了他对南非人民的关心,将有力推动两国民间交流与友谊。我们很荣幸能够刊登这篇文章。”南非独立传媒集团执行主席伊克巴尔·苏尔韦说。

苏尔韦表示,习近平主席的署名文章内涵丰富,涵盖了中南友好关系的方方面面。文章高度评价两国各领域合作成果,呼吁中南做中非友好的传承者。“习近平主席多次来访证明了南非在他心中的特殊地位。南非民众十分欢迎习近平主席的到访,其他非洲国家也充满期待。”

习近平主席在署名文章中高度赞扬两国“亲如兄弟的友好情谊”,这令南非《公民报》资深记者布莱恩·索库图备受鼓舞。

他说,建交25年来,中南两国在经贸、技术、教育、创新、人文等各领域都保持着十分密切的合作关系,习近平主席此次访问对深化两国经贸及各领域合作具有重大意义。

近年来,共建“一带一路”项目与南非发展战略对接,中国企业在南非建设运营的德阿风电项目为当地居民提供清洁可再生能源,照亮30万户家庭;中国企业投资建设的现代化家电产业园提升了当地制造业水平,将“南非制造”推向全球市场。南非《非洲时报》总编辑马哈沙·兰佩迪感慨地说,南非在基础设施建设、技术进步等方面获得了中国的有力支持帮助。

“南中关系在经贸、政治、基础设施建设、科技等领域取得长足发展;在国际舞台上,中南两国在许多国际多边机制特别是在联合国开展了重要合作。”兰佩迪非常赞同习近平主席在署名文章中关于两国“在重大国际和地区问题上保持协作,践行真正的多边主义,推动国际秩序朝着更加公正合理的方向发展”的论述。

“两国人民友好的美妙之处在于文化的相似性。”南非约翰内斯堡大学非洲-中国研究中心主任戴维·蒙亚埃对习近平主席在署名文章中谈到的“南非乌班图思想倡导‘仁爱、共享’,同中国儒家‘仁民爱物、天下大同’理念不谋而合”表示非常认同。他说,两种文化的相似性促使两国人民互敬互爱,非中双方人民可以通过学习对方的文化,开展各种体验活动,增进对对方传统的了解,从而收获更多。

“我曾经去过中国30多次,感受到了中国人的温暖、友善、好客。非洲文化也正逐渐传播到中国,被中国人民认同。”蒙亚埃说。

推动中南关系不断向前发展

新的历史起点,新的憧憬期待。习近平主席在文章中说,“我期待通过这次访问,同拉马福萨总统一道,擘画中南全面战略伙伴关系新篇章”。这令兰佩迪深感振奋,他说,期待习近平主席在访问中提出与南非加强合作的倡议。

习近平主席在文章中强调的“要加强发展战略合作,做大做强基础设施建设、数字经济、科技创新、能源转型等领域合作”令兰佩迪感触颇深。他说,“在双方合作下,南非实施了很多基础设施项目,很多南非人正在使用中国产品和技术”,“如果你问南非人有关南非经济、贸易和科技的未来,大多数人都会提到与中国的关系”。

推动金砖、中非合作取得新发展

——多国人士高度评价习近平主席在南非媒体发表署名文章

南非执政党非洲人国民大会全国执行委员会委员达科塔·莱胡特对习近平主席在文章中强调的“坚定支持对方自主探索符合本国国情的现代化道路”印象尤为深刻。他说,中国消除绝对贫困的经验值得南非借鉴,“我们必须加强两国之间的关系”。

“我们非常感谢习近平主席将民间交流放在心上。”苏尔韦对习近平主席在文章中强调“要发挥两国人文交流全方位、多层次、机制化发展优势,继续推动文化、旅游、教育、体育、媒体、地方、青年等领域交流合作”印象深刻,认为南非民众能直接从文章中了解习近平主席的所思所想,进一步推动双方民间交流。“习近平主席多次强调弘扬全人类共同价值,这也是民间交流的使命所在。”

“习近平主席对南非的国事访问具有十分重要的意义。”南非独立在线新闻网站主编兰切·威滕仔细阅读署名文章后说,文章从历史讲到未来,展现出两国关系十分牢固,而且具有广阔发展空间。他表示:“我对南中在基础设施建设、数字化转型和消除贫困等领域的合作非常感兴趣。我认为南非可以从中国学到很多东西。”

促进金砖、中非合作取得更大成就

习近平主席这次来到南非的另一项重要议程是出席金砖国家领导人会晤,这是金砖峰会第三次走进非洲这片充满活力和希望的大陆。在南非期间,习近平主席还将同南非总统拉马福萨共同主持中非领导人对话会。多国人士表示,金砖峰会再次来到非洲,不仅将进一步深化金砖国家各领域务实合作,也将加强金砖国家同非洲及其他新兴市场和发展中国家的对话与合作,发出维护多边主义、聚焦共同发展的响亮声音,中国在这一过程中发挥着重要作用。

“中国在金砖合作机制中发挥着重要作用。”巴西圣保罗州立大学中国问题专家路易斯·保利诺认为,习近平主席在署名文章中提出“引领金砖合作机制在全球治理体系中发挥更加重要的作用,发出更加响亮的金砖之声”这一论断意义重大。“习近平主席是当今世界最具引领力的政治领导人,相信习近平主席此行将推动金砖合作机制进一步巩固和壮大。”保利诺说。

卢旺达基加利独立大学法学院院长让-达马瑟纳·卡迈利高度认同署名文章中关于“越来越多的国家希望叩开‘金砖之门’、参与金砖合作,充分展现金砖合作机制的强大生命力和影响力”论述,认为“凭借强大经济增长潜力和对多边主义的坚定承诺,金砖合作发展前景广阔”。卡迈利指出,中国始终强调平等的伙伴关系理念,在推动南南合作方面扮演着重要的角色,习近平主席非洲之行必将为构建更加平衡的全球经济秩序作出重要贡献。

津巴布韦中津交流中心主任鲁沙布瓦表示,期待中国继续发挥重要作用,推动金砖、非洲国家等发展中国家实现更强、更快的集体发展,为“全球南方”国家实现2030年可持续发展议程创造机遇。

读到习近平主席在署名文章中谈到的塞内加尔久尼大桥等一大批中非合作项目的竣工移交,塞内加尔人卡迪·恩杜尔非常激动:“我们再也不用坐独木舟过河了!”从过去渡船过河至少一个小时,到现在只用几分钟,这座塞内加尔最长桥梁如今已成为连接塞南北方的主干道之一,也成为非洲广袤大地和山水之间互利共赢、友好合作的又一绚丽地标。作为项目员工,恩杜尔全程参加了项目建设,“方久尼大桥实实在在改变了我们的生活,非洲是中国推动高质量发展的受益者,希望非中友谊长存!”

习近平主席在文章中强调,面对百年变局,中非关系行得稳、中非合作做得好,全球发展就有更多新动能,世界就有更多稳定性。尼日利亚阿布贾大学政治与国际关系学教授谢里夫·加利表示:“当前,多边主义已成为不可逆转的全球趋势,习近平主席多年来对中非友好的重视有目共睹,习近平主席十年前提出的真实亲诚对非政策理念一直是中非务实合作的指针。期待中非在各种双边和多边合作机制下,不断扩大经济贸易和国际事务方面合作,携手建设开放、包容的国际秩序。”

马达加斯加塔那那利佛大学法学院教授让·埃里克·拉库图阿里苏瓦说:“更高水平非中合作可有效助力非洲国家寻找到符合自身条件和特质的现代化发展方向,对于非洲国家未来具有积极意义。”《博茨瓦纳卫报》总编辑埃内斯特·莫洛伊认为,非中在和平解决国际冲突、维护发展中国家根本利益方面具有共同优势。习近平主席提出的全球发展倡议、全球安全倡议、全球文明倡议有力推动解决当今世界问题、维护全球持久安全,非洲国家愿同包括中国在内的“全球南方”国家携手,共同推动世界的发展与繁荣。

新华社记者 (新华社北京8月21日电)